



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FOL

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Focofo*. Ardente, inflamado, abrazado, que queima.
- F O D
- FÒDERA**. f. f. Forro dos vestidos, ou de outra qualquer cousa.
- FODERAJO**. f. m. O que faz forros, ou outras obras; Alfaiate.
- FODERARE**. v. a. Forrar os vestidos, ou outra cousa.
- FODERATO**. adj. m. TA. f. Forrado.
- FODERATORE**. v. m. O que conduz pelos rios jangadas de páos, de vigas atadas juntamente: *Ratiarius*.
- FODERATURA**. f. f. Forro.
- FODERETTA**. dim. f. DI FÒDERA. Forrinho, pequeno forro.
- FÒDERO**. f. m. Forro, o que serve para forrar.
- Fòdero*. Pellicia, pellicé, vestido de pelles comprido, de que usão as mulheres.
- Fòdero della spada*. Bainha da espada.
- Mettere il fòdero in bucato*. Proverbio. Enlouquecer, fazer cousas proprias de hum tolo.
- Tirar la spada dal fòdero*. Desembainhar, tirar a espada da bainha.
- Fòdero*. Madeirada, jangada de páos, de vigas atadas juntamente para se poderem conduzir pelos rios abaixo.
- Fòdero*. Viveres, provisão de mantimentos; nesta significação he palavra já antiquada.
- F O G
- FOGA**. f. f. Fogo, impeto violento, arrebatamento, furia.
- FOGGETTA**. dim. f. DI FOGGIA. Modozinho.
- Foggetta*. Qualidade de barretinho: *Pileolus*.
- FOGGETTINA**. dim. f. } Dim. DI FOGGETTA.
- FOGGETTINO**. dim. m. } Barretinho pequeno.
- FOGGIA**. f. f. Maneira, modo, rito, traça, feitiço, guiza.
- Foggia*. Moda, trage, habito, uso, modo, costume de vestir.
- Foggia*. Touca, ou barrete, parte do capuz, de que se usava antigamente.
- Foggia*. Procedimento, modo de proceder, conducta, maneira de obrar.
- Se fai a quessa foggia*. Se procedes, se te portas por este feitiço: *Si te ita geris*.
- Foggia*. Talhe, feição, proporção, perfeição.
- Bella foggia di cavallo*. Bello talhe de cavallo: Cavallo bellamente lançado.
- FOGGIARE**. v. a. Formar, dar a fôrma, a figura, a feição.
- FOGGIATO**. adj. m. TA. f. Formado, bem trabalhado, bem feito, muito grande. v. **FORMATO**.
- FOGLIA**. f. f. Folha, parte, que cobre, e adorna as plantas.
- Gittar le foglie*. Deitar folhas, cubrir-se de folhas.
- Piena di foglie*. Cheio de folhas, frondoso.
- Le foglie s' aprons al Sole*. As folhas abrem-se ao Sol.
- Foglia d' oro, d' argento*. Folha, chapa delgada de ouro, de prata. *Limina*.
- Le foglie delle parole*. no fig. A superficie das palavras.
- A foglia a foglia*. Parte por parte, separadamente.
- Foglia*. Folha, que se põe por baixo dos diamantes, e pedras preciosas, a qual costuma sempre ser de varias cores.
- Foglia*. Folha, chapa, lamina de chumbo, ou de estanho, que se põe nas costas da esfera dos vidros, nos espelhos para mostrarem as posturas dos objectos, que se lhes representão. Este estanho, ou chumbo he misturado de azogue.
- Foglia*. Folha de amoreira, a qual se dá aos bichos da seia.
- FOGLIACCIO**. aug. Grande folha de papel.
- FOGLIAGEO**. adj. m. CEA. f. De folha, pertencente á folha. Termo de Botanica.

- FOGLIAME**. f. m. Folhagem, ramagem; obra de folhas, que se usa na Pintura, na Escultura, na Arquitectura.
- Fogliame*. Folhagem, quantidade de folhas.
- FOGLIAMENTO**. dim. m. Pequena folhagem.
- * FOGLIARE**. v. a. Produzir, brotar folhas, cubrir-se de folhas.
- FOGLIATO**. adj. m. TA. f. Frondoso, cuberto, cheio de folhas, que tem muitas folhas.
- Fogliato*. Folhado, reduzido a folha, ou á sua semelhança.
- FOGLIETTA**. dim. f. DI FOGLIA. Folhazinha, pequena folha.
- Foglietta*. Qualidade de medida dos liquidos, que he o mesmo que meia canada.
- FOGLIETTANTE**. f. m. Gazeteiro, o que compõe a gazeta.
- FOGLIETTINO**. dim. m. do dim. FOGLIETTO. Muito pequena folha de papel.
- FOGLIETTO**. dim. m. DI FOGGIO. Folheto, pequena folha de papel.
- Foglietto*. Folheto, gazeta, folha volante, que se espalha todas as semanas, que traz as novidades, que ha em todos os Paizes: *Resum publicarum ephemeridés*.
- FOGLIO**. f. m. Papel de escrever, folha de papel.
- Un foglio di carta*. Humna pagina, humna lauda de papel: *Charta pagula*.
- Foglio*. por sem. Folha.
- In foglio*. Em folio, de folha, diz-se dos livros da grandeza de meia folha, ou de humna folha dobrada. Termo dos Livreiros: *In folio*.
- Dare, Mandare, e simili a uno il foglio bianco*. Dar a liberdade a alguem para fazer o que quizer. Remetter-se livremente ao seu parecer: *Se libere tradere*.
- A foglio a foglio*. Distinctamente, folha por folha, miudamente, parte por parte. Modo adverbial: *Singillatim*.
- Foglio per foglio*. Posto adverbialmente. Folha por folha, separadamente, com distincção.
- FOGLIOLINA**. dim. f. DI FOGLIA. Folhinha, pequena folha.
- FOGLIOSO**. adj. m. SA. f. Folhudo, frondoso, cheio, cuberto de folhas.
- FOGLIUCCIA**. } v. } FOGLIUZZA.
- FOGLIUTO**. } v. } FOGLIOSO.
- I fogliuti monti*. Os montes cheios de frondosas arvores.
- FOGLIUZZA**. dim. f. Folhinha, pequena folha.
- FOGNA**. f. f. Cloaca, sumidouro, secreta, cano, por onde se despejão as immundicias.
- Fogna*. Fosso, cava. Termo de Agricultura.
- FOGNARE**. v. a. Fazer canos, dar sahida ás aguas: o que propriamente se diz da cultura dos campos.
- Fognare le misure*. Deixar vacuos pelo meio das couças, que se medem; o que com propriedade se diz dos que vendendo castanhas, nozes, &c. fazem isto com velhacaria.
- FOGNATISSIMO**. sup. m. MA. f. Muito cavado, muito oco, que tem grandes covas, muitos vacuos.
- FOGNATO**. adj. m. TA. f. Cavado, oco, que tem vacuos. Entende-se tanto no sentido proprio, como no figurado.
- FOGNATURA**. f. f. Prêga, dobra feita grossiramente.
- FOGNO**. adj. m. NA. f. Que se não pôde mais extinguir, que he antigo.
- F O I
- FOJA**. f. f. Appetite, cio, calor dos animaes, que os estimula para o coito.
- FOJOSO**. adj. m. SA. f. Clofo, que está com o cio.
- F O L
- FOLA**. f. f. Fabula, ridicularia, bagatella.
- Fola*. Multidão, frequencia, concurto, turba.
- Fola de' profiranti*. Multidão de combatentes, o que se

se diz nos jogos das cavalhadas, quando todos a hum tempo fazem hum manejo, e que vão correndo hums atrás dos outros desordenadamente.

FOLACA. } Gaiota, ou cerceta; ave aquatica.

FOLAGA. f. f. }
FOLATA. f. f. } Quantidade de coufas, que vem repentinamente, e em abundancia; e que logo passaõ.

Folita di venti. Rebanada, tufão de ventos.
Folita d'uccelli. Bando de passaros.

* **FOLCIRE.** v. a. Espear, apontar, sustentar, escorar, suster, firmar. Palavra Latina.

De *Folcire* não se achão exemplos senão da terceira pessoa do presente do modo indicativo, *Folce.*
Cui il Ciel governa, e folce. O qual governa, e sustenta o Ceo.

FOLGORANTE. p. a. m. f. Que fulmina, que lança raios, fulminando.

Folgorante. no fig. Brillhante, luzente, resplandecente.

FOLGORARE. v. n. Fazer relampagos, relampaguear, cahir do Ceo raios, fulminar, despedir, lançar raios, ferir com raio do Ceo.

Folgorare. no fig. Brillhar, resplandecer, luzir tremulamente; o que se diz de todas as coufas, que com os seus resplandores ferem, e fazem cegar a vista a semelhança de relampago.

Folgorare. Fazer alguma coufa prestesmente, com promptidão; fer hum raio em a fazer.

FOLGORATO. adj. m. TA. f. Imenso, desmarcado, extraordinario, nimio, delinensurado, desmarcado.

Folgorato. Rápido, repentino.

FOLGORATORE. v. m. Fulminador, o que fulmina.

FOLGORAZIONE. f. f. Fulminação, resplandor, luz, clarão, que fazem os relampagos, os raios.

FOLGORE. f. m. Raio, que cabe do Ceo.

Egli è un folgore di guerra. Elle he hum raio da guerra, de Marte.

Il folgore del tempo. O raio do tempo.

* **FOLGORE.** f. m. Resplandor, luz. Pronuncia-se com a segunda syllaba longa. Palavra Latina.

FOLGOREGGIANTE. p. a. m. f. Fulminante, que fulmina, fulminando.

Folgoreggiante. Brillhante, resplandecente.

FOLGOREGGIARE. v. n. Relampaguear, fazer relampagos, fulminar, despedir, lançar raios.

Folgoreggiare. Ir como hum raio, fazer alguma coufa com incrível presteza.

FOLLO. f. f. Beter, especie de planta.

FOLLA. f. f. Multidão, ajuntamento, apertão, turba de pessoas.

Folla. Montão, monte de muitas coufas juntas em hum mesmo lugar.

Venir in folla. Concorrer, vir em tropel.

In folla. Posto adverbialmente. Amontoadamente, por pelotões.

* **FOLLASTRO.** adj. m. TRA. f. Louco, mentecapto, demente, desatinado, insensato, nescio, tolo, estólido, folgasão.

FOLLATORE. v. m. Pizeeiro de pannos; artifice, que prepara os pannos com o pizão.

FOLLE. adj. m. f. Mentecapto, louco, insensato, estólido, nescio, demente, desatinado, tolo.

Passa il folle colla sua follia, e passa un tempo, ma non tutavia. Proverbio. Aquelle, que póde enganar, nem sempre o favorece a esperada occasião: *Non semper ridet Apollo.*

Folle amore. Amor lascivo, carnal; e por isso lhe compete com propriedade o epitheto de *Folle.*

FOLLE. f. m. Folle, com que se accende o lume. Palavra usada por Lourenço de Medicis.

FOLLEGGIAMENTO. f. m. Loucura, brinco lascivo, extravagancia, desvario, delirio; a acção de hum folgasão.

Parte I.

FOLLEGGIANTE. p. a. m. f. Que folga, que faz o exercicio de folgasão, folgando.

Folleggiante. Louco, insensato, demente, estólido, ignorante, nescio.

FOLLEGGIARE. v. n. Folgar, fazer o exercicio de folgasão, o papel de tolo, delirar, enlouquecer, fazer delirios, obrar inconferadamente, brincar com lascivia.

Fare folleggiare. Enfurecer, causar furor.

Quando la donna folleggia, la fante donneggia. Proverbio. Quando a ama he tola, a criada manda, e he a fenhora.

FOLLEGGIATORE. v. m. Estólido, louco, insensato, demente, folgasão, que faz loucuras.

FOLLEMENTE. adv. Loucamente, com desvario, dementemente, como louco, estólidamente, inconferadamente, com temeridade, vãmente.

FOLLETTO. f. m. Duende, demonio, nome dos espiritos, que se crem habitar na região do ar.

Folletto. Papão, o que faz medo ás crianças; e põe terror ás gentes fracas por causa das visões, que se lhes representão.

Folletto. Homem robusto, forte, diabolico.

Folletto. Alma condemnada ao fogo eterno do Inferno.

* **FOLLEZZA.** v. FOLLIA.

FOLLIA. f. f. Demencia, loucura, estulticia, estolidez, extravagancia, alienação do espirito, desvario, delirio, desordem, falta da razão.

Follia. Imprudencia, falta de consideração, temeridade, inadvertencia, inconferação.

Follia. Folias, fofa; baile, ou dança, de que usão os Hespanhoes, e Portuguezes.

FOLLICOLA. f. f. Cortiça, follelho, casulo dos legumes, onde está a semente das plantas.

FOLLICOLO. } v. FOLLICULA. Palavra Latina.

FOLLICULO. f. m. } tina.

Follicolo. Follelho, casca, dentro da qual está a semente do fene.

FOLLICOLARE. adj. m. f. Da casca, do follelho.

FOLLICOLETTO. dim. DI FOLLICOLO. Follelhozinho, pequeno casulo.

* **FOLLONE.** f. m. Pizeeiro, Tintureiro, artifice, que dá o pizão aos pannos. Palavra Latina.

FOLLORE. } v. FOLLIA.

FOLTA. } v. FOLLA.

FOLTAMENTE. adv. Espessamente, densamente.

FOLTEZZA. f. f. Espessura, densidade.

FOLTISSIMO. sup. m. MA. f. Denfissimo, muito espesso.

FOLTO. adj. m. TA. f. Denfo, compacto, espesso, folido: diz-se de coufas pouco distantes humas das outras.

F O M

FOMENTA. v. FOMENTO.

FOMENTARE. v. a. Fomentar, applicar alguma fomentação sobre huma parte enferma.

Fomentare. no fig. Fomentar, aticar, provocar, incitar, augmentar, nutrir, fazer durar, entreter.

Fomentavano la libidine del Principe. Fomentavão o appetite do Principe.

FOMENTATO. adj. m. TA. f. Fomentado, untado com fomentação.

Fomentato. Empregado, feito, applicado como fomentação.

Fomentato. no fig. Fomentado, incitado, nutrido, aticado, provocado, entretido, estimulado.

FOMENTATORE. v. m. Fomentador, o que fomenta, incita.

FOMENTATRICE. v. f. Fomentadora, a que fomenta, incita.

FOMENTAZIONE. f. f. Fomentação, medicamento composto de varios licores de natureza quente; a acção de fomentar.

Fomentazione. Fomentação, provocação, instigação, estímulo, incitação.

FOMENTO. f. m. v. FOMENTAZIONE.

Ddd iii

FÒ